

[Text]

Mr. Towers: Or . . . sorry about that. Or (c), by striking out lines 36 and 37 on page 4 and substituting the following:

sioner's standing orders or until the appointment of the officer or person expires or is revoked.

And (e) by striking out line 9 on page 5 . . .

Mr. Redway: What about (d)?

Mr. Donald Maurais (Senior Legislative Counsel, Department of Justice): Paragraph (d) has a non-sexist element so it is another element of humankind.

Mr. Redway: So that is one we are holding.

Mr. Maurais: Holding, yes.

Mr. Redway: That is the problem.

Mr. Towers: So (e), by striking out line 9 on page 5 and substituting the following:

cable to that person may be appointed to be a

The Chairman: All right. You have heard the motion. There is (a), (b), (c) and (e) in this motion.

Amendments agreed to

On clause 9—*Oaths*

Mr. Towers: Mr. Chairman, I move that the English version of Clause 9 of Bill C-65 be amended by striking out line 34 on page 5 and substituting the following:

entering upon the duties of the member's office, take

Amendment agreed to

On clause 13—*Reduction in pay where demotion*

Mr. Towers: I move that the English version of Clause 13 of Bill C-65 be amended by striking out line 30 on page 6 and substituting the following:

exceed the member's rate of pay at the time of the

Amendment agreed to

On clause 14—*Fees, gifts, etc., payable to Fund*

Mr. Towers: I move that the English version of clause 14 of Bill C-65 be amended (a) by striking out line 43 on page 6 and substituting the following:

performance of the member's duties in the Force.

And (b), by striking out line 8, on page 7 and substituting the following:

tion with the performance of the member's duties in

Amendments agreed to

On clause 15—*Board of Inquiry*

Mr. Towers: Clause 15, pages 7 to 10. I move that the English version of clause 15 of Bill C-65 be amended (a) by striking out line 37 on page 7 and substituting the following:

sioner may appoint such persons as the Minister or Commissioner

And (b), by striking out line 7 on page 8 and substituting the following:

[Translation]

M. Towers: Ou . . . je m'excuse. Ou c) par substitution, aux lignes 36 et 37, page 4, de ce qui suit:

sioner's standing orders or until the appointment of the officer or person expires or is revoked.

Et e) par substitution, à la ligne 9, page 5 . . .

M. Redway: Que faites-vous de d)?

M. Donald Maurais (premier conseiller législatif, ministère de la Justice): Le paragraphe d) comporte un propos non-sexiste, alors c'est un autre élément d'humanité.

M. Redway: Alors, en voilà un que nous gardons.

M. Maurais: Nous le gardons, oui.

M. Redway: Voilà le problème.

M. Towers: Donc e), par substitution, à la ligne 9, page 5, de ce qui suit:

cable to that person may be appointed to be a

Le président: D'accord. Vous avez entendu la proposition. Il y a les parties a), b), c) et e) dans cette proposition.

Amendements acceptés

À l'article 9—*Serments*

M. Towers: Monsieur le président, je propose que l'article 9 de la version anglaise du projet de loi C-65 soit modifié par substitution, à la ligne 34, page 5, de ce qui suit:

entering upon the duties of the members's office, take

Amendement accepté

À l'article 13—*Baisse de solde en cas de rétrogradation*

M. Towers: Je propose que l'article 13 de la version anglaise du projet de loi C-65 soit modifié par substitution, à la ligne 30, page 6, de ce qui suit:

exceed the member's rate of pay at the time of the

Amendement accepté

À l'article 14—*Versement d'honoraires, dons, etc., à la Caisse*

M. Towers: Je propose que l'article 14 de la version anglaise du projet de loi C-65 soit modifié a) par substitution, à la ligne 43, page 6, de ce qui suit:

performance of the member's duties in the Force.

Et b) par substitution, à la ligne 8, page 7, de ce qui suit:

tion with the performance of the member's duties in

Amendements acceptés

À l'article 15—*Commissions d'enquête*

M. Towers: Article 15, pages 7 à 10. Je propose que l'article 15 de la version anglaise du projet de loi C-65 soit modifié a) par substitution, à la ligne 37, page 7, de ce qui suit:

sioner may appoint such persons as the Minister or Commissioner

Et b) par substitution, à la ligne 7, page 8, de ce qui suit: